Weissgauff

КОФЕМАШИНА

WCM-121 MultiCapsule Dark Grey
WCM-125 MultiCapsule Black
WCM-128 MultiCapsule Crema

Руководство по эксплуатации



1+1

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГОД ГАРАНТИИ

Регистрируйся
и получай 12 месяцев
дополнительной гарантии

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки Weissgauff.
Мы создали свои продукты с учетом высоких стандартов качества, функциональности и дизайна.

Узнать больше о компании Weissgauff, а также получить консультацию специалистов можно на сайте www.weissgauff.ru.

Интернет-магазин Weissgauff:

Москва	+7 (495) 108-53-86
Санкт-Петербург	+7 (812) 309-35-77
Краснодар	+7 (861) 210-06-31

EAC

Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

©Weissgauff. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 7
КОМПЛЕКТАЦИЯ 8
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА 10
УСТРОЙСТВО ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ 12
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 14
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ 16
ЧИСТКА И УХОД 20
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 23
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ 24
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА 25
ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И СРОК СЛУЖБЫ 27

Мы очень заботимся о вашей безопасности. Прежде, чем начать использовать прибор, пожалуйста, внимательно изучите руководство пользователя. Будьте осторожны и внимательны при работе с устройством. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любые действия, не соответствующие инструкциям, могут вызвать повреждения устройства, а также привести к возможным травмам или несчастным случаям.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.

Гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения настоящих инструкций, не подпадают под действие гарантии.

Перед каждым использованием прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора, сетевого шнура или вилки ни в коем случае не используйте прибор и не включайте в розетку.

Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением правил надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Не используйте прибор вне помещений. Попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.

Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети. Номинальное рабочее напряжение прибора указано в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.

Прибор может быть включен только в сеть с заземлением – это обязательное требование электробезопасности. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.

Допускается использовать удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля удлинителя.

Не ставьте прибор рядом с источником тепла, а также в зоне попадания прямых солнечных лучей, так как корпус прибора может быть поврежден.

Запрещается протягивать шнур электропитания вблизи источников тепла и в дверных проемах.

Шнур не должен соприкасаться с любыми влажными или скользкими поверхностями, а также острыми краями. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

Свисающие шнуры могут быть причиной несчастных случаев, особенно если за шнур потянули дети. Рекомендуется ставить прибор на рабочей поверхности как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.

⚠

Помните: случайно повредив кабель электропитания, можно вызвать неполадки, которые не соответствуют условиям гарантии, а также получить удар электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

Устанавливайте прибор только на ровные и сухие поверхности, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.

Запрещается переносить прибор, держа его за сетевой провод.

Не перемещайте включенный прибор.

Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Прибор не предназначен для работы с помощью внешнего таймера или отдельной системы удаленного управления.

Используйте только оригинальные адаптеры и фильтры, входящие в комплектацию прибора. Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.

Перед очисткой прибора обязательно проверьте, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

Запрещается погружать корпус прибора в воду и под струю воды!

По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте прибор от сети. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

Не используйте абразивные губки и агрессивные химические средства для очистки устройства.

Следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения, шнур питания, вилку и панель управления.

Не используйте прибор при наличии явных неисправностей в работе.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

Упаковочные материалы (пленка, пенопласт и т. д.) опасны для детей. Опасность удушения! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

Запрещено самостоятельно ремонтировать прибор или вносить изменения в его конструкцию.

Любое вмешательство, кроме чистки и повседневного ухода, которые может выполнять пользователь, должно осуществляться специалистами авторизованного сервисного центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

Запрещается эксплуатировать прибор при любых неисправностях!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	WCM-121 MultiCapsule Dark Grey, WCM-125 MultiCapsule Black, WCM-128 MultiCapsule Crema
Мощность	1400 Вт
Напряжение	220–240 В~, 50 Гц
Защита от поражения	электротоком
Емкость контейнера для воды	700 мл
Материал корпуса	пластик
Давление	2 МПа (20 бар)
Панель управления	сенсорная
Тип индикации	светодиодный

Количество одновременно приготовляемых чашек	1
Выбор объема порции	есть
Выбор температуры воды	55, 75, 100°C
Автоотключение	есть
Самоочистка	есть
Поддон для сбора капель	есть
Защита от перегрева	есть
Длина электрошнура	1,2 м
Габаритные размеры (Ш × В × Г)	301 × 115 × 257 мм
Вес нетто	2,6 кг

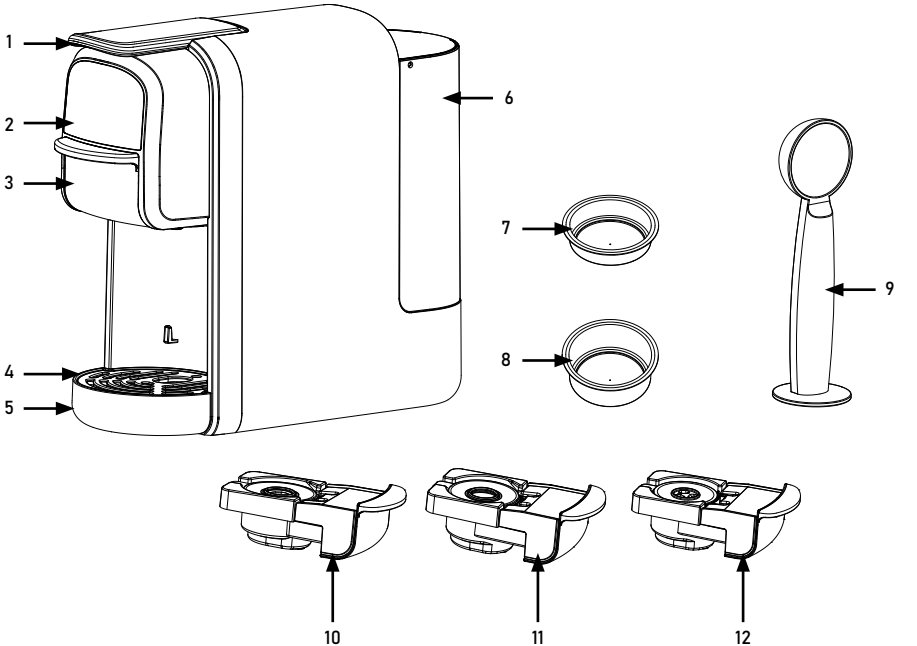
КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофемашина капсульная	1 шт.
Адаптер для капсул Nespresso	1 шт.
Адаптер для капсул Dolce Gusto	1 шт.
Адаптер для молотого кофе и чалдов	1 шт.
Мерная ложка для молотого кофе	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10 %.

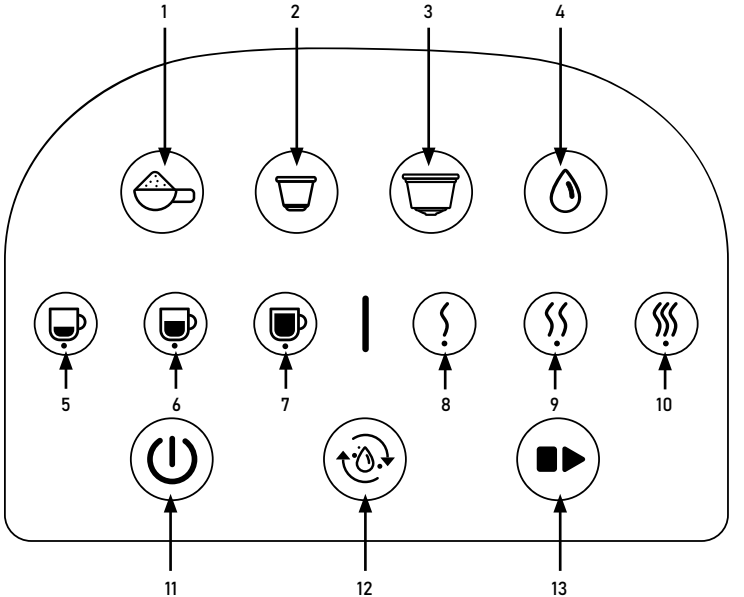
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Зажим
2. Панель управления
3. Разъем для установки адаптеров
4. Поддон для кружек
5. Поддон для капель
6. Контейнер для воды с крышкой
7. Фильтр для одной порции молотого кофе
8. Фильтр для двойной порции молотого кофе
9. Мерная ложка для молотого кофе
10. Адаптер для капсул Dolce Gusto
11. Адаптер для капсул Nespresso
12. Адаптер для молотого кофе и чалдов



УСТРОЙСТВО ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Кнопка программы приготовления из молотого кофе
2. Кнопка программы приготовления из капсул Nespresso
3. Кнопка программы приготовления из капсул Dolce Gusto
4. Кнопка программы подачи горячей воды
5. Кнопка выбора маленькой порции кофе
6. Кнопка выбора средней порции кофе
7. Кнопка выбора большой порции кофе
8. Кнопка выбора температуры воды 55°C
9. Кнопка выбора температуры воды 75°C
10. Кнопка выбора температуры воды 100°C
11. Кнопка включения
12. Кнопка самоочистки
13. Кнопка начала/отмены приготовления



ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все элементы упаковки, принадлежности и наклейки, находящиеся как снаружи, так и внутри прибора.

STOP

Не снимайте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и заводскую табличку с серийным номером изделия на корпусе устройства!

Протрите корпус изделия влажной тканью и дайте ему просохнуть. Съемные детали промойте проточной водой с использованием мягких средств для мытья посуды. Тщательно просушите все элементы перед сборкой и подключением прибора к электросети.

Установите прибор на ровную твердую сухую горизонтальную поверхность. Полностью размотайте электрошнур, подключите его к прибору. При необходимости допускается использование удлинителя подходящей мощности (не менее 1,5 кВт).

⚠

Перед первым использованием нового прибора обязательно произведите очистку всех съемных элементов прибора. Следуйте рекомендациям в разделе «ЧИСТКА И УХОД».

ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ КОФЕМАШИНЫ

1. **Установите поддон для капель под дозатором кофе.**
2. **Снимите контейнер для воды и наполните его чистой фильтрованной холодной водой не выше уровня MAX. Установите контейнер на место.**

STOP

Запрещается наливать в контейнер теплую или горячую воду!

3. **Поднимите зажим, установите любой адаптер (без капсулы или кофе) в специальный разъем и опустите зажим.**
4. **Установите пустую кружку на поддон.**
5. **Подключите прибор к сети электропитания. Нажмите кнопку ⏻, чтобы включить прибор. Прибор перейдет в режим ожидания.**
6. **Нажмите и удерживайте кнопку ⟲ в течение 3 секунд, прибор произведет процедуру самоочистки.**
7. **Вылейте содержимое кружки. Повторите процедуру самоочистки несколько раз.**

STOP

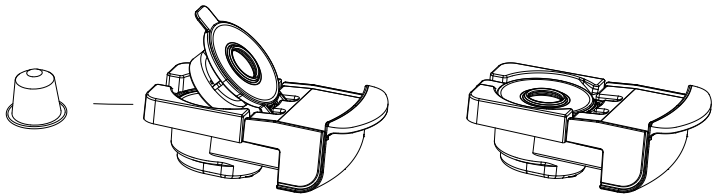
Данную процедуру также необходимо выполнить в случае, если прибор долгое время не использовался, чтобы наполнить внутренние системы водой.

8. **После завершения всех циклов самоочистки нажмите кнопку 💧.**
9. **Нажмите кнопку ☕, чтобы выбрать максимальный объем, и кнопку ♨, чтобы выбрать температуру 100°C.**
10. **Нажмите кнопку ▶, кнопка 💧 будет мигать, начнется процесс нагрева. Когда процесс нагрева завершится, начнется процесс подачи горячей воды.**
11. **По завершении подачи горячей воды прибор перейдет в режим ожидания. Вылейте содержимое кружки. Прибор готов к работе.**

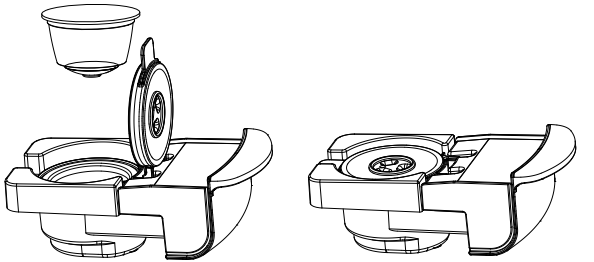
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

1. Выберите необходимый адаптер и установите в него капсулу или фильтр с молотым кофе (фильтр для одной порции рассчитан на 5–6 г молотого кофе, фильтр для двойной порции — на 11–12 г).

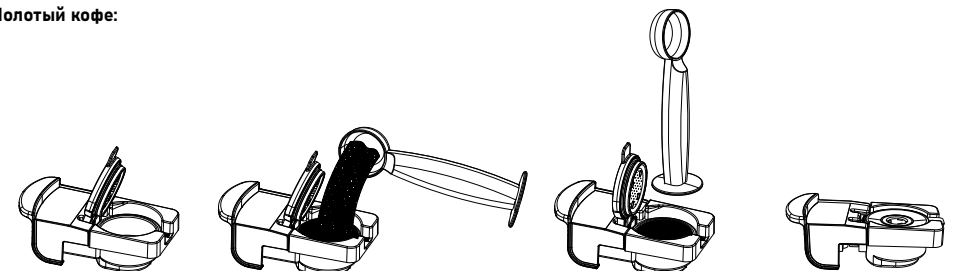
Nespresso:



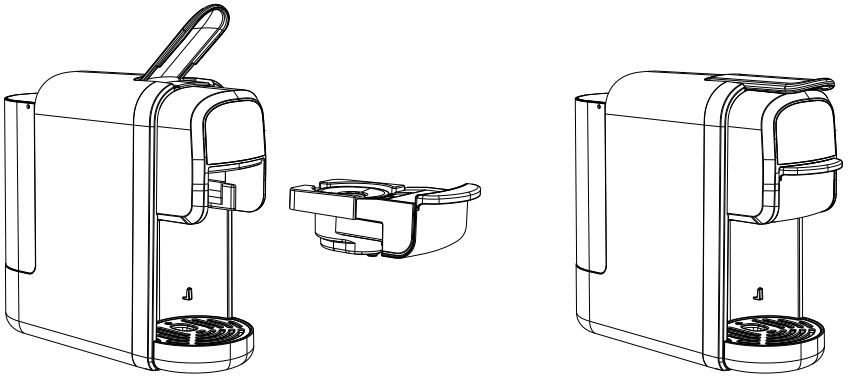
Dolce Gusto:



Молотый кофе:



2. Поднимите зажим, установите выбранный адаптер в специальный разъем и опустите зажим.



3. Установите кружку на поддон.

⚠
При необходимости поддон для капель можно снять, чтобы увеличить место для кружки.

4. Нажмите кнопку ⏻, чтобы включить прибор. Прибор перейдет в режим ожидания.
5. В зависимости от установленного адаптера нажмите кнопку нужной программы приготовления:
   - ☕ — приготовление из молотого кофе,
   - ☕ — приготовление из капсул Nespresso,
   - ☕ — приготовление из капсул Dolce Gusto,
   - 💧 — подача горячей воды.
6. Установите порцию готового напитка, нажав соответствующую кнопку:
   - ☕ — минимальная,
   - ☕ — средняя,
   - ☕ — максимальная.
7. Если была выбрана программа подачи горячей воды, Вы также можете установить температуру, нажав соответствующую кнопку:
   - 〰 — 55°C,
   - 〰 — 75°C,
   - 〰 — 100°C.

⚠
Для программ ☕, ☕ и ☕ установка температуры недоступна и по умолчанию составляет 90°C.

8. Нажмите кнопку ⏯, кнопка выбранной программы начнет мигать — идет процесс нагрева. Когда процесс нагрева завершится, начнется процесс приготовления.

⚠
В процессе приготовления адаптер находится под давлением. Не вынимайте адаптер из кофеварки во время или сразу по окончании приготовления! Дайте прибору остыть.

9. Чтобы отменить процесс приготовления, нажмите кнопку ⏯.
10. По окончании приготовления прибор перейдет в режим ожидания.
11. При бездействии в течение 10 минут прибор автоматически выключится. Чтобы повторно включить кофемашину, нажмите кнопку ⏻.

ЧИСТКА И УХОД

Перед тем как приступать к очистке прибора, убедитесь, что он не находится в процессе работы и полностью остыл. Резервуар для воды, адаптеры, фильтры и мерную ложку промывайте в проточной воде, допускается использование мягкого моющего средства.

STOP

Запрещается погружать прибор, шнур электропитания и штепсель в воду или помещать их под струю воды!

STOP

Запрещается при очистке прибора использовать грубые салфетки или губки, абразивные пасты. Недопустимо использовать любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей. Используйте только мягкую сторону губки.

STOP

Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все электрические контакты совершенно сухие!

Очистка поддона для капель

По мере заполнения поддона снимите его, слейте воду и промойте под проточной водой, используя мягкую сторону губки и мягкие моющие средства для посуды.

Очистка от накипи

Регулярная очистка от накипи позволяет продлить срок службы прибора, а также положительно влияет на вкусовые качества приготавливаемых напитков. Производите процедуру очистки с периодичностью раз в 1–2 месяца.

1. **Снимите контейнер для воды и наполните его чистой фильтрованной холодной водой не выше уровня MAX. Добавьте в воду средство для удаления накипи (приобретается отдельно). Установите контейнер на место.**
2. **Установите пустую емкость объемом не менее 700 мл на поддон.**
3. **Нажмите кнопку ⏻, чтобы включить прибор. Прибор перейдет в режим ожидания.**
4. **Нажмите и удерживайте кнопку ⟲ в течение 3 секунд, прибор начнет процедуру самоочистки.**
5. **Когда резервуар для воды опустеет, процедура самоочистки будет окончена. Если процедуру необходимо прервать досрочно, нажмите любую кнопку, прибор перейдет в режим ожидания.**
6. **Вылейте содержимое емкости, снимите контейнер для воды, тщательно промойте его для удаления остатков моющего средства и наполните чистой фильтрованной холодной водой не выше уровня MAX.**
7. **Повторите процедуру очистки от накипи, чтобы удалить остатки моющего средства из системы.**

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед хранением очистите и просушите все части прибора. Прибор следует хранить в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

Запрещается хранить прибор при отрицательных температурах, так как замерзшая вода может повредить бойлер и внутренние трубки прибора.

При транспортировке и хранении не подвергайте прибор механическим воздействиям, которые могут повредить прибор и/или нарушить целостность упаковки.

Берегите упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
На панели управления мигают кнопки, вода не подается.	Закончилась вода в контейнере.	Снимите контейнер и долейте воды.
	Контейнер для воды не установлен или установлен неправильно.	Установите контейнер для воды, слегка прижмите его, аккуратно надавив сверху.
Низкая насыщенность кофе. Нет пенки.	Недостаточно молотого кофе в фильтре или он слишком крупно помолот.	Используйте кофе меньшего помола, в фильтр для одной порции насыпайте 5–6 г кофе, в фильтр для двойной порции — 11–12 г.
Из-под прибора течет вода.	Бак для воды установлен неплотно.	Плотно установите бак с водой.
	Прибор установлен на неровную поверхность.	Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность.
Прибор не включается.	Отсутствует электропитание.	Убедитесь, что прибор подключен к исправной розетке.
	Прибор не подключен к розетке.	Проверьте подключение шнура электропитания к розетке и к прибору.
Прибор отключается сразу после включения.	Прибор перегрелся.	Отключите прибор от сети на 30 минут.

Если самостоятельно не удалось устранить неисправность, обратитесь в службу поддержки или в авторизованный сервисный центр.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке.

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных (авторизованных) сервисных центров.

Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена чеком или печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия в том числе на антипригарное покрытие. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или коммерческих целях.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

Истек Гарантийный срок.

Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.

Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, по причине нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия.

Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.

Нарушение правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранения и транспортировки изделия.

Любые случаи механического повреждения вследствие небрежного обращения: деформации, трещины, следы ударов, сколы, вмятины, замятия, тепловые повреждения, повреждение электрического шнура и др., полученные при эксплуатации изделия.

Несоблюдение правил эксплуатации согласно прилагаемого руководства.

Попадание внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т. д.

Имеются следы сторонней модификации, ремонта лицами, не имеющими соответствующей квалификации и не уполномоченными для проведения таких работ.

Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем.

Гарантия не распространяется на узлы, механизмы и аксессуары, имеющие срок естественного износа. В соответствии с руководством по эксплуатации под действие гарантии не подпадают работы по периодическому обслуживанию изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И СРОК СЛУЖБЫ

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев.

Вы можете получить дополнительную гарантию сроком на 12 месяцев, зарегистрировавшись на нашем сайте по ссылке: www.weissgauff.ru/warranty.

Срок службы изделия и срок действия гарантии на него исчисляются со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством, применимыми техническими стандартами и при соблюдении условий гарантийного обслуживания.

В случаях если дату продажи определить невозможно, то срок службы изделия и гарантийный период исчисляются с даты изготовления изделия.

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

1 — месяц производства
2 — год производства
3 — серийный номер модели

X	X	X	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3



www.weissgauff.ru
Made in China
WCM-121-125-128 MultiCapsule UM, v1